

CBC (EUROPE) Ltd
7/8 Garrick Industrial Centre
Irving Way
London NW9 6AQ
Tel: +44 (0) 181 732 3333
Fax: +44 (0) 181 202 3387

CBC (EUROPE) Ltd
Paris Branch
1 avenue des Marguerites
Z.A. des Petits Carreaux
94389 BONNEUIL SUR MARNE
Cedex France
Tel: +33 (1) 43 99 04 24
Fax: +33 (1) 43 99 59 06

CBC (EUROPE) Ltd
Ufficio di Milano
Via Carolina Romani, 1/11
20091 Bresso (MI) Italy
Tel: +39 2 665 03210
Fax: +39 2 665 03204

CBC (Deutschland) GmbH
Hansaallee 191,
40549 Düsseldorf,
Germany
Tel: +49-211-530670
Fax: +49-211-53067180

CBC (POLAND) Sp.z o.o.
ul. G. Morcinka 5, paw 6
01-496 Warszawa
Poland
TEL: +48 (0)22 638 4440
FAX: +48 (0)22 638 4541

computar

GB

instruction manual
CS4.1 & CS8.1 Video Switcher

F

manuel d'installation
Sélecteurs vidéo CS4.1 & CS8.1

D

Benutzerhandbuch
Video-Umschalter CS4.1 und CS8.1

I

manuale di installazione
Commutatori ciclici CS4.1 & CS8.1

PL

Instrukcja Obsługi
Przełącznik Sekwencyjny CS4.1 i CS 8.1

GB

- p3 Installation Instructions for CS4.1 & CS8.1 Video Switcher**
- p5 Operating Instructions for the CS4.1 & CS8.1 Video Switcher**

F

- p7 Instructions d'installation pour le sélecteur vidéo CS4.1 et CS8.1**
- p9 Instructions de fonctionnement pour les sélecteurs vidéo CS4.1 & CS8.1**

D

- p11 Installationsanweisung für die Video-Umschalter CS4.1 und CS8.1**
- p13 Bedienungsanleitung für die Video-Umschalter CS4.1 und CS8.1**

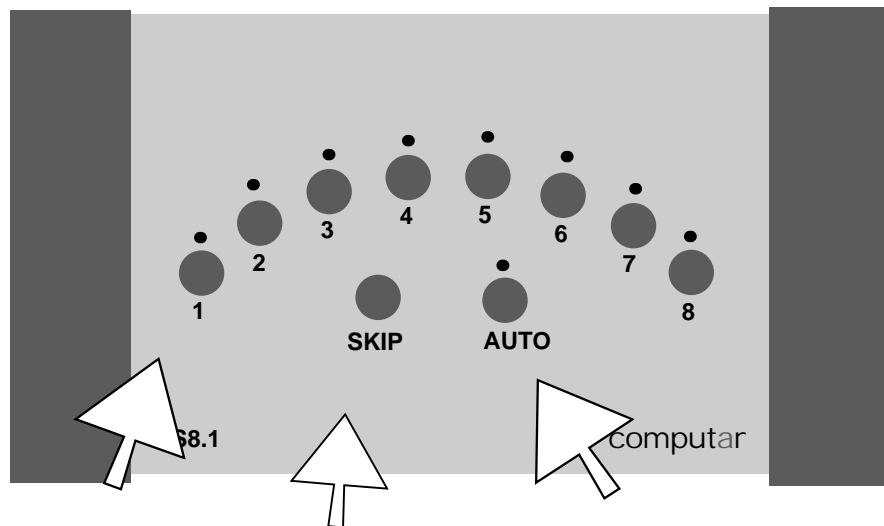
I

- p15 Istruzioni per l'installazione dei commutatori ciclici CS4.1 & CS8.1**
- p17 Istruzioni operative per commutatori ciclici CS4.1 & CS8.1**

PL

- p19 Instrukcja instalacji dla Przełącznika Sekwencyjnego CS4.1 i CS 8.1**
- p21 Instrukcja obsługi dla Przełącznika Sekwencyjnego CS4.1i CS 8.1**

W celu zmiany czasu kamery w sekwencji należy odpowiednio ustawić tarczę umieszczoną z tyłu jednostki.



Aby wybrać kamerę naciśnij przycisk wyboru kamery

Aby zmienić ustawienie sekwencji naciśnij i przytrzymaj przycisk 'SKIP' a następnie naciśnij przyciski wyboru kamer

Aby rozpocząć sekwencję naciśnij przycisk 'AUTO'

Zwolnij przycisk 'Skip' aby powrócić do normalnej pracy.
Proszę pamiętać że sekwencja musi składać się z minimum dwóch kamer aby działała prawidłowo. Jeżeli spróbujesz włączyć sekwencję składającą się z mniej niż dwóch kamer wówczas automatycznie zostaną włączone do sekwencji kamery 1 do 4.

Installation Instructions for CS4.1 & CS8.1 Video Switcher

1) IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before commencing with the installation of this equipment read these instructions carefully and act on the information herein.

Never attempt to gain access to the equipment without first disconnecting the mains supply to the unit.

Consideration should be given as to the correct installation of the unit. The equipment has been designed for indoor use only and must not be installed in any situation where air flow around the unit is restricted, where there are strong heat sources (such as intense direct sunlight, radiators etc.) or in areas of extreme cold.

Before siting the unit, ensure that the user can operate the equipment comfortably without causing repetitive strain. Each unit has been designed to minimise the amount of user fatigue that may be caused during normal operation.

Never operate the equipment with damp or wet hands.
Do not push any objects into openings.

Do not use the equipment whilst drinking or allow the equipment to be used near to areas which may get wet. Spillages invariably cause damage to the unit and may result in personal injury.

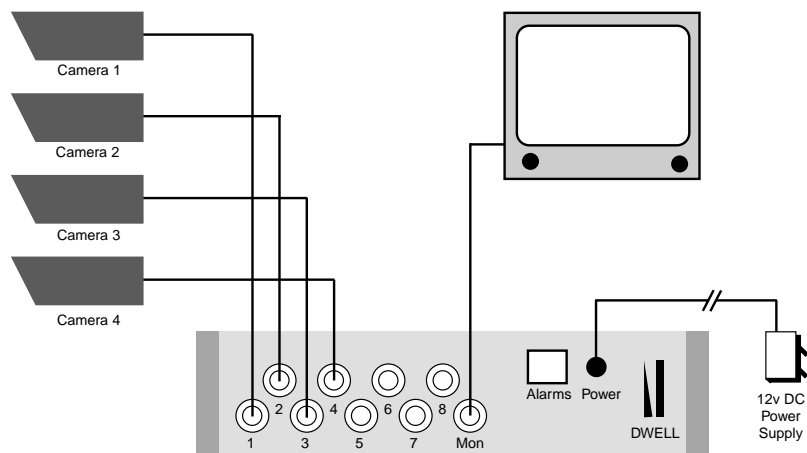
Only use the power supply unit that was supplied with your switcher. Do not use this power supply for any other purpose. **Failure to comply may result in damage or serious injury.**

2) Unpacking

Carefully unpack your Video Switcher. Your package should contain the following items:-
Video Switcher (CS4.1 or CS8.1)
12vDC Power Supply Unit
These Instructions

Retain the packing material. If any item is missing or damaged DO NOT ATTEMPT TO USE THIS EQUIPMENT. Contact your supplier immediately.

Connection of cameras, monitor and power supply



3) Installation of CS4.1 and 8.1 Video Switchers

Connect cameras, monitor and 12v power to the switcher as shown. Ensure that the power supply lead is positioned behind the cable retaining clip to prevent accidental disconnection.

4) Specification

Video Inputs and Outputs

1v peak to peak, 625 line CCIR/PAL standard composite video signal, impedance 75R on BNC connectors.

CS4.1 - 4 Video Inputs, 1 Output

CS8.1 - 8 Video Inputs, 1 Output

Sequence

Adjustable from approximately 1 to 60 seconds using rear panel potentiometer. Programmable skip of cameras in sequence

Power Consumption

Less than 0.25A @ 12VDC (both models)

Weights

CS4.1 0.95Kg CS8.1 1.15Kg

Dimensions

Height 47mm (including feet)

Depth 204mm (excluding mating connectors)

Width 180mm (CS4.1) 256mm (CS8.1)

Instrukcja obsługi dla Przełącznika Sekwencyjnego CS4.1 i CS 8.1

Uwaga: Skróconą instrukcję użytkowania przełącznika sekwencyjnego można także znaleźć na spodzie urządzenia.

Aby wybrać kamerę dla monitora:

Przyciśnij przycisk znajdujący się nad numerem potrzebnej kamery. Zapali się kontrolka powyżej przycisku wskazująca, z której kamery jest aktualnie wyświetlany obraz na monitorze.

Aby wyświetlić na monitorze sekwencję kamer:

Naciśnij przycisk 'AUTO'. Zapali się kontrolka powyżej przycisku 'AUTO' co oznacza że uruchomiona została sekwencja kamer i monitor będzie pokazywał kolejno obrazy z kamer.

Czas w którym będzie pokazywany obraz z każdej kamery "dwell time" może być regulowany od około 1 sekundy do 60 sekund. Posłuż się instrukcjami zawartymi poniżej aby zmienić bieżące ustawienie czasu "dwell time".

Można także zmieniać kamery, z których będzie pokazywany obraz podczas sekwencji. W poniższej sekcji podano sposób włączania lub wyłączania kamer z sekwencji.

Aby zatrzymać sekwencję:

Przyciśnij któryś z przycisków wyboru kamery. Niezależnie od tego, która kamera zostanie wybrana, na monitorze zostanie pokazany jej obraz i zgaśnie kontrolka nad przyciskiem 'AUTO'.

Aby zmienić bieżące ustawienie czasu zatrzymania "Dwell-Time":

Dokonaj regulacji przy pomocy potencjometru znajdującego się na tylnym panelu urządzenia. Przy najwyższym ustawieniu potencjometru, "dwell time" będzie wynosił około 60 sekund a przy najniższym - około 1 sekunda.

Aby włączyć lub wyłączyć kamerę w sekwencji:

Przyciśnij i przytrzymaj przycisk 'SKIP'. Zapalą się kontrolki nad przyciskami wyboru kamery dla tych kamer które są aktualnie włączone do sekwencji.

Trzymając przycisk 'SKIP', należy nacisnąć przycisk wyboru kamery - spowoduje to włączenie lub wyłączenie kamery z sekwencji.

Operating Instructions for the CS4.1 & CS8.1 Video Switcher

Note that brief instructions for using the switcher can also be found on the underside of the unit

To select a Camera to the Monitor

Press the button above the number of the required camera. The light above the button will light to indicate which camera is currently selected for display on the monitor.

To Display a Sequence of Cameras on the Monitor

Press the 'AUTO' button. The light above the 'AUTO' button will come on to indicate that the sequence is running and the monitor will show a sequence of cameras.

The time for which cameras are shown in a sequence (the dwell time) can be adjusted from approximately 1 second to 60 seconds. Follow the instructions below to change the current dwell time setting.

Which cameras are displayed when the sequence is running can be altered. To include or exclude cameras in a sequence refer to the section below.

To Stop a Sequence

Press any Camera Select button. Whichever camera is selected will appear on the monitor and the light above the 'AUTO' button will go out.

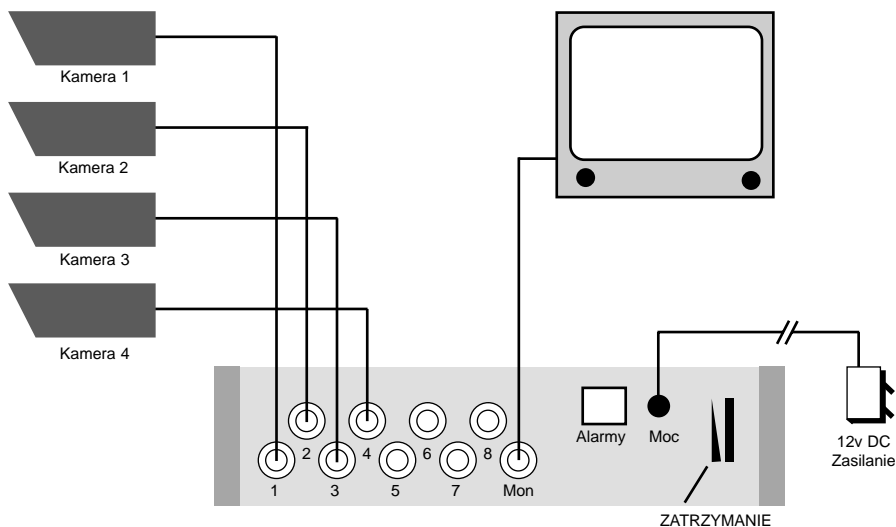
To change the current Dwell-Time Setting

Adjust the potentiometer on the rear panel of the unit. With the pot. at the highest setting, the dwell time will be approximately 60 seconds and at the lowest, approximately 1 second.

To include or Exclude Cameras in a sequence

Press and hold down the 'SKIP' button. The lights above the camera select buttons of the cameras currently included in the sequence will illuminate.

Whilst still holding the 'SKIP' button, pressing a camera select button will include or exclude that camera in the sequence.



3) Instalacja przełącznika sekwencyjnego 'CS4.2PII' i 'CS8.2PII'

Podłącz do przełącznika sekwencyjnego kamery, monitor i zasilacz 12v tak jak to pokazano na schemacie.

Upewnij się że podłączenie zasilania zostało zabezpieczone przy pomocy opaski zabezpieczającej przed przypadkowym odłączeniem.

4) Dane techniczne

Wejścia i wyjścia video

1V pik - do - piku, 625 linii CCIR/PAL , Impedancja 75R, na konektorach BNC.

CS4.1 - 4 wejścia Video, 1 wyjście

CS8.1 - 8 wejść Video, 1 wyjście

Sekwencja

Regulowana od około 1 do 60 sekund przy użyciu potencjometru na tylnym panelu.

Programowalne omijanie kamer w sekwencji.

Pobór mocy

Poniżej 0.25A @ 12v pr. st. (obydwa modele)

Ciężar

CS4.1 0.95Kg. CS8.1 1.15Kg.

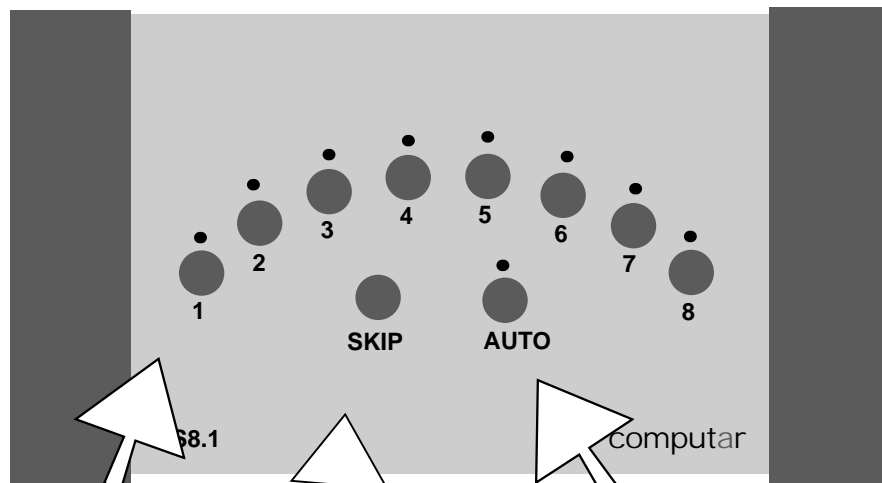
Wymiary

Wysokość 47mm (razem z podstawką)

Głębokość 204mm (bez łączników)

Szerokość 180mm (CS4.1) 256mm (CS8.1)

To alter time each camera is shown in sequence, adjust thumbwheel pot. on back of unit.



To select a camera press a camera select button

To alter sequence pattern press and hold 'SKIP' and then press camera select button

To start sequence press 'AUTO' button

If the light above the button comes ON then that camera is included in the sequence. If the light above the button goes OFF then that camera is excluded from the sequence.

Release the 'SKIP' button to return to normal operation.

Note that a sequence must have a minimum of two cameras selected to run correctly. If an attempt is made to have less than two cameras selected then cameras 1 and 4 will automatically be included in the sequence.

Instrukcja instalacji dla Przelącznika Sekwencyjnego CS4.1i CS 8.1

1) WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem instalowania urządzenia, proszę uważnie przeczytać poniższe instrukcje oraz stosować się do nich w czasie instalowania.

Nigdy nie wolno manipulować przy urządzeniu bez uprzedniego odłączenia jego zasilania elektrycznego.

Należy zwrócić uwagę na właściwe zainstalowanie urządzenia. Wyposażenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i nie może być instalowane w miejscach gdzie ograniczony jest przepływ powietrza, w pobliżu źródeł ciepła (np. intensywne promienie słoneczne, grzejniki) lub w miejscach bardzo zimnych.

Przed umieszczeniem urządzenia na swoim miejscu należy upewnić się, czy użytkownik będzie mógł z tego miejsca wygodnie go obsługiwać bez ciągłego wysilania mięśni. Każde z tych urządzeń zostało tak skonstruowane, aby zminimalizować zmęczenie użytkownika w czasie normalnej obsługi.

Nie wolno nigdy obsługiwać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.

Nie wolno używać urządzenia w czasie picia, ani też nie dopuszczać do tego, aby było ono stosowane w pobliżu miejsc, które mogą zostać zamoczone. Każde rozlanie płynu na urządzenie spowoduje jego uszkodzenie, a również może spowodować wypadek osób.

Należy używać tylko dostarczony z urządzeniem zasilacz. Nie wolno używać go do innych celów. Awaria zasilacza może spowodować uszkodzenie urządzenia lub wypadek osób.

2) Rozpakowywanie

Przelącznik sekwencyjny należy rozpakowywać b. ostrożnie. W opakowaniu powinny znajdować się poniższe pozycje dostawy:-

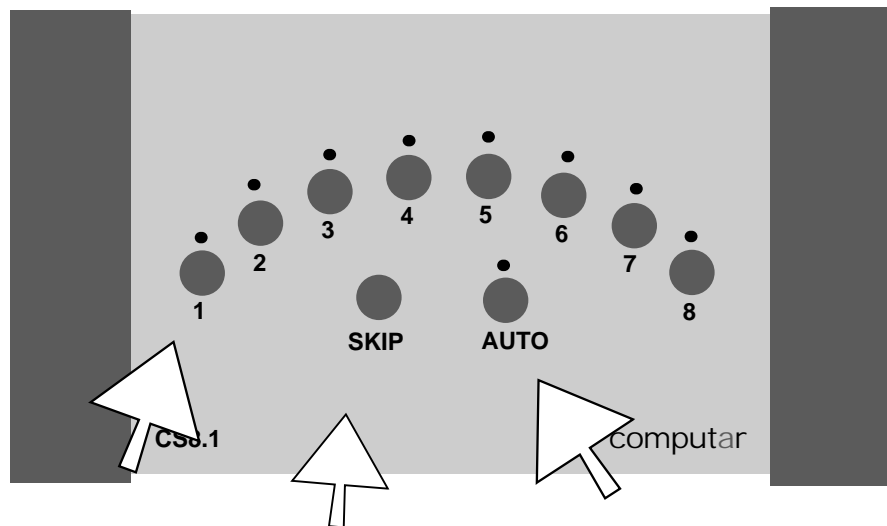
Przelącznik Sekwencyjny (CS4.1i CS 8.1)

Zasilacz 12v PR. ST.

Niniejsza instrukcja

Należy zachować opakowanie. Gdyby brakowało którejś z tych pozycji lub sprzęt był uszkodzony to **NIE WOLNO ROZPOCZYNAĆ UŻYWANIA URZĄDZENIA**. Należy natychmiast skontaktować się ze swoim dostawcą.

Per modificare l'intervallo di scansione, regolate il potenziometro posto sul retro dell'unità



Per selezionare una telecamera premete il pulsante corrispondente

Per modificare la sequenza tenete premuto il tasto 'SKIP' e selezionate la telecamera opportuna

Per iniziare la sequenza premete il pulsante 'AUTO'

Instructions d'installation pour le sélecteur vidéo CS4.1 et CS8.1

1) INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Avant de commencer l'installation de cet équipement, lisez soigneusement les instructions suivantes et suivez les informations ci-après.

N'essayez jamais d'accéder à l'équipement sans d'abord déconnecter l'alimentation de l'appareil.

Prenez garde à installer l'appareil correctement. L'équipement a été conçu pour être utilisé uniquement à l'intérieur et ne doit en aucun cas être installé là où la circulation de l'air autour de l'appareil est restreinte, à proximité de fortes sources de chaleur (comme par exemple la lumière directe du soleil, un radiateur, etc...) ou dans des endroits exposés à un froid extrême.

Avant d'installer l'appareil, assurez-vous que l'utilisateur peut commander confortablement l'équipement sans subir de tensions répétitives. Chaque appareil a été conçu pour minimiser la somme de fatigue de l'utilisateur pouvant survenir dans des conditions de fonctionnement normales.

Ne faites jamais fonctionner l'équipement quand vous avez les mains humides ou mouillées.
N'introduisez aucun objet dans les ouvertures.

N'utilisez pas l'équipement dans des zones humides. Tout liquide renversé endommagera l'appareil et pourrait provoquer un accident.

Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec votre sélecteur. **Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages ou de sérieux accidents.**

2) Fourniture

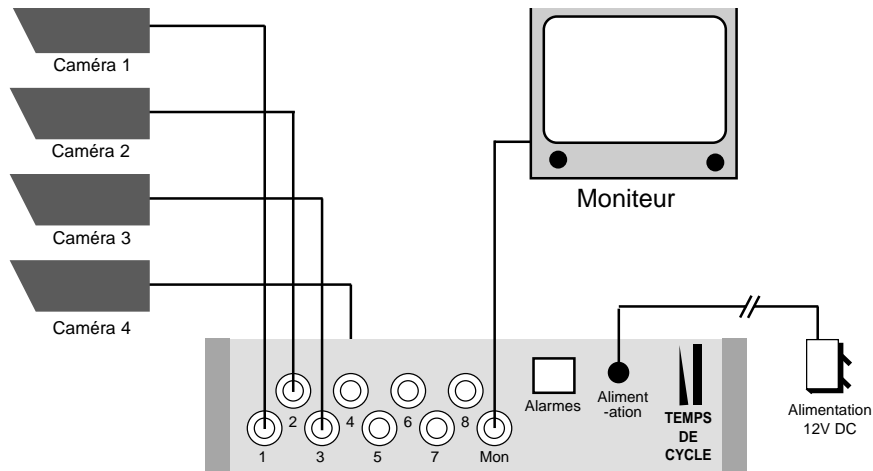
Déballiez votre sélecteur vidéo avec précautions. Votre emballage doit contenir les articles suivants :

- 1 Sélecteur vidéo (CS4.1 ou CS8.1)
- 1 Bloc d'alimentation 12v DC
- Les présentes instructions

Conservez l'emballage.

En cas d'article manquant ou endommagé, N'ESSAYEZ PAS D'UTILISER CET EQUIPEMENT. Contactez votre distributeur immédiatement.

Connexion des caméras, du moniteur et de l'alimentation



3) Installation des sélecteurs vidéo CS4.1 & 8.1

Connectez les caméras, le moniteur et l'alimentation 12v au sélecteur comme indiqué sur le schéma.

Assurez-vous que le câble d'alimentation est correctement positionné afin d'empêcher toute déconnexion accidentelle.

4) Spécifications

Entrées et sortie vidéo

1v P.P., 625 lignes, standard CCIR/PAL, signal composite vidéo, impédance 75 Ω , connecteurs BNC.

CS4.1 - 4 entrées vidéo, 1 sortie vidéo CS8.1 - 8 entrées vidéo, 1 sortie vidéo

Séquence

Ajustable à partir d'environ 1 à 60 secondes en utilisant le potentiomètre situé sur le panneau arrière. Possibilité de programmer le passage d'une caméra à l'autre pour les caméras en séquence.

Consommation

Moins de 250ma @ 12v DC (pour les deux modèles)

Poids

CS4.1 0,95Kg CS8.1 1,15Kg

Dimensions

Hauteur 47mm (pieds compris) Largeur 204mm (connecteurs d'accouplement non compris) Longueur 180mm (CS4.1) 256mm (CS8.1)

Instruzioni operative per commutatori ciclici CS4.1 & CS8.1

NB: una breve guida all'uso è riportata sulla parte inferiore della unità

Per visualizzare una telecamera sul monitor

Premete il pulsante relativo alla telecamera di visualizzare. La spia corrispondente si accenderà ad indicare che la telecamera è effettivamente selezionata.

Per visualizzare una sequenza di telecamere sul monitor

Premete il pulsante 'AUTO'. Si accenderà la spia corrispondente e la sequenza sarà visualizzata sul monitor. l'intervallo di scansione può essere regolato da 1 a 60 secondi. per la regolazione seguite le istruzioni relative riportate di seguito.

Le sequenza ciclica può essere modificata. Per includere o escludere telecamere fate riferimento alla procedura riportata nel seguito.

Per fermare la sequenza

Premete il pulsante relativo ad una qualsiasi telecamera. La telecamera corrispondente verrà visualizzata sul monitor e la spia relativa al pulsante 'AUTO' si spegnerà.

Per cambiare l'intervallo di scansione

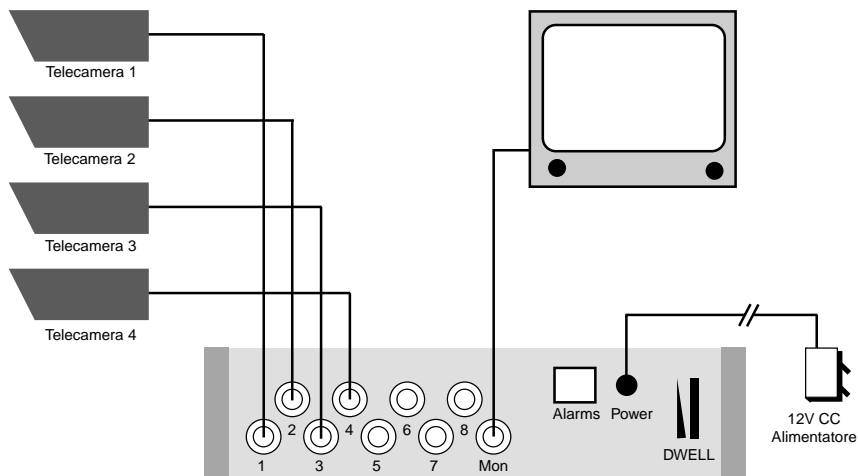
Regolate il potenziometro posto sul retro dell'unità. Agli estremi della regolazione si ottengono, rispettivamente, tempi di 1 secondo e 60 secondi.

Per includere o escludere telecamere dalla sequenza

Premete e tenete premuto il pulsante 'SKIP'. Si accenderanno le spie relative alle telecamere attualmente incluse nella sequenza. per includere o escludere una telecamera, tenete premuto il tasto 'SKIP' e premete il pulsante relativo a quella telecamera. Rilasciate il pulsante 'SKIP' per tornare al normale modo operativo.

Notate che una sequenza deve comprendere almeno due telecamere per funzionare correttamente. Se si cerca di impostare una sequenza con meno di due telecamere, saranno incluse automaticamente le telecamere 1,2,3,4.

Collegamenti con telecamere, monitor e alimentatore



4) Specifiche tecniche

Ingressi e uscite video

1V picco/picco, impedenza 75 Ohm, segnale video composito standard CCIR/PAL, 625 linee di risoluzione.

Sequenza

Regolabile con tempi da 1 a 60 secondi tramite potenziometro sul retro dell'unità. Possibilità di esclusione di telecamere dalla sequenza.

Consumi

Meno di 0.25A/12V CC (entrambi i modelli).

Peso

CS4.1: 0.95Kg CS8.1: 1.15Kg

Dimensioni

Altezza: 47mm
Profondità: 204mm (connettori esclusi)
Larghezza: 180mm (CS4.1) 256mm (CS8.1)

Instructions de fonctionnement pour les sélecteurs vidéo CS4.1 & CS8.1

Remarque: Vous pouvez trouver de brèves instructions pour utiliser le sélecteur sur la paroi intérieure de l'appareil.

Pour sélectionner une caméra pour le moniteur

Appuyez sur la touche située au-dessus de la caméra requise. Le voyant au-dessus de la touche s'allume pour indiquer la caméra alors sélectionnée pour l'affichage sur le moniteur.

Pour afficher une séquence de caméras sur le moniteur

Appuyez sur la touche "Auto". Le voyant au-dessus de la touche "Auto" s'allume pour indiquer que la séquence est active et le moniteur affiche une séquence de caméras.

Il est possible de régler le temps pendant lequel les caméras sont affichées dans une séquence (le temps de cycle) de 1 à 60 secondes environ. Suivez les instructions ci-après pour changer le réglage du temps de cycle en cours.

Il est possible de changer les caméras affichées alors que la séquence est active. Reportez-vous au paragraphe ci-dessous pour inclure ou exclure des caméras dans une séquence.

Pour arrêter une séquence

Appuyez sur n'importe quelle touche de sélection caméra. La caméra sélectionnée, quelle qu'elle soit, s'affiche sur le moniteur et le voyant au-dessus de la touche "Auto" s'éteint.

Pour changer le réglage du temps de cycle en cours

Régler le potentiomètre situé sur le panneau arrière de l'appareil. Lorsque le potentiomètre est réglé sur la plus grande valeur, le temps de cycle est environ de 60 secondes et d'environ 1 seconde lorsqu'il est réglé sur la plus petite.

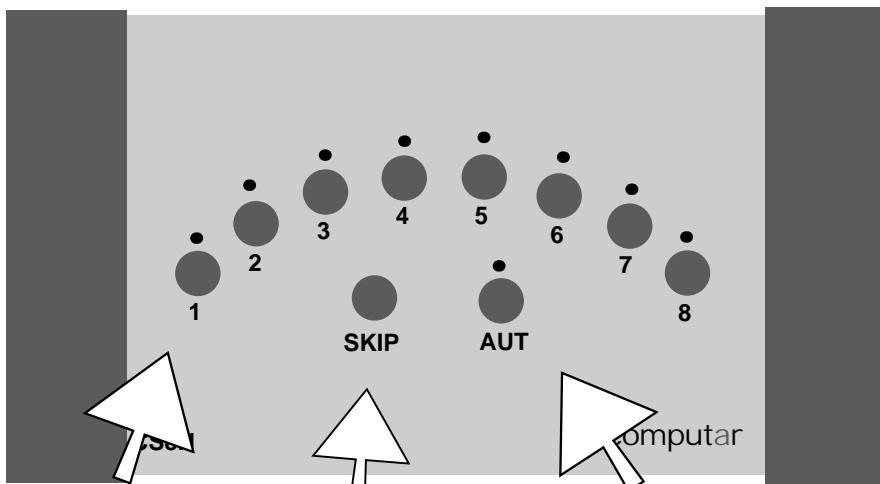
Pour inclure ou exclure des caméras dans une séquence

Appuyez sur la touche "Skip" et maintenez la enfoncée. Les voyants situés au-dessus des caméras alors incluses dans la séquence s'allument.

Tout en maintenant la touche "Skip" enfoncée, appuyez sur une touche de sélection caméra pour inclure ou exclure la caméra dans la séquence.

Si le voyant au-dessus de la touche s'allume (ON), la caméra est alors incluse dans la séquence. Si le voyant au-dessus de la touche s'éteint (OFF), la caméra est alors exclue de la séquence.

Pour modifier le temps d'affichage de chaque caméra en séquence, régler le potentiomètre à l'arrière de l'appareil



Pour sélectionner une caméra, appuyez sur la touche de sélection caméra

Pour modifier la formule d'une séquence, appuyez en même temps sur la touche "SKIP" et sur la touche de sélection caméra

Pour lancer la séquence, appuyez sur la touche "AUTO"

Relâchez la touche "Skip" pour retourner en fonctionnement normal.

Il faut noter qu'une séquence doit avoir au minimum deux caméras sélectionnées pour fonctionner correctement.

Istruzioni per l'installazione dei commutatori ciclici CS4.1 & CS8.1

1) INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Prima di cominciare l'installazione di questo equipaggiamento leggete attentamente le istruzioni allegate.

Prima di intraprendere qualsiasi attività sull'apparecchiatura, accertatevi di avere sconnesso l'alimentazione.

Questo materiale è stato realizzato esclusivamente per un uso indoor. Le apparecchiature non devono essere installate in postazioni dove manchi un corretto ricambio d'aria, vicino a forti sorgenti di calore (esposizione diretta alla luce solare, termosifoni, ecc.) o in aree estremamente fredde.

Non utilizzate mai l'apparecchiatura con le mani bagnate e non inserite oggetti nelle aperture.

Fate attenzione a non rovesciare sostanze liquide sull'apparecchiatura. L'ingresso di liquido all'interno dell'apparecchio ne causerà il non funzionamento e potrà causare danni alle persone circostanti.

Usate esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione. L'uso di un alimentatore diverso può causare danni all'apparecchiatura e agli utilizzatori.

2) Apertura della confezione

Aprire con attenzione l'imballo. Dovete trovare i seguenti oggetti:

- Commutatore video (CS4.1 o CS8.1)
- Alimentatore 12V
- Istruzioni per l'uso (questo manuale)

E' consigliabile conservare il materiale di imballo per uso futuro. Se una o più parti sono assenti o danneggiate NON UTILIZZATE LE APPARECCHIATURE e contattate immediatamente il fornitore.

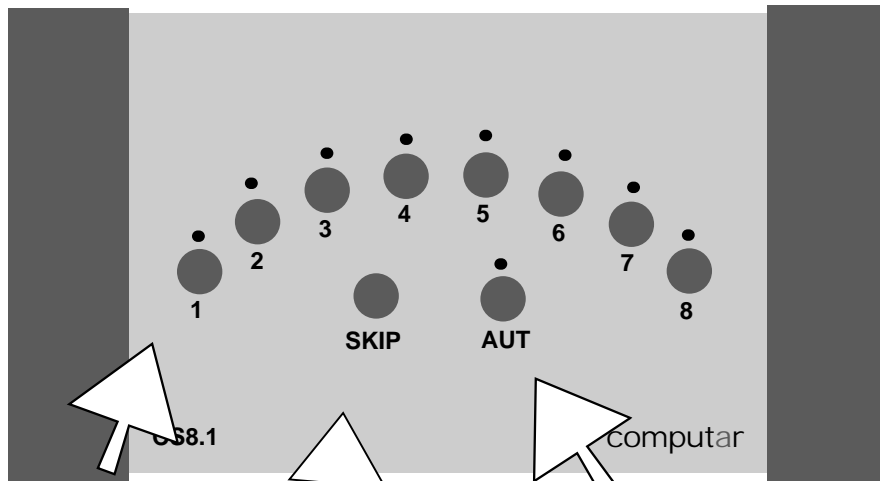
3) Installazione del commutatore ciclico CS4.1 & CS8.1

Collegate telecamere, monitor e alimentatore come in figura. Assicuratevi che il cavo di alimentatore sia bloccato dall'apposito fermo, per prevenire disconnessioni accidentali.

Wenn Sie die Taste **Skip** loslassen, kehren Sie zum normalen Betrieb zurück.

Beachten Sie, daß eine Sequenz mindestens zwei Kameras enthalten muß, damit sie ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie versuchen, eine Sequenz mit weniger als zwei Kameras einzustellen, werden automatisch die Kameras 1 bis 4 hinzugeschaltet.

Drehpotentiometer auf der Geräterückseite justieren, um die Verweilzeit aller Kameras in der Sequenz zu verändern



Kamerawahltaste drücken, um eine Kamera auszuwählen

Taste SKIP gedrückt halten und Kamerawahltaste drücken, um eine Kamera hinzuzufügen oder zu über

Taste AUTO drücken, um die Sequenz zu starten

Installationsanweisung für die Video-Umschalter CS4.1 und CS8.1

1) WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie mit der Installation der Geräte beginnen, lesen Sie sorgfältig diese Hinweise und gehen Sie nach den im folgenden beschriebenen Schritten vor.

Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie die Geräte einrichten wollen.

Achten Sie darauf, daß die Geräte unter den vorgeschriebenen Bedingungen installiert werden. Die Geräte sind ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen konzipiert und dürfen nicht an Standorten installiert werden, an denen die Luft nicht zirkulieren kann. Sie dürfen nicht dem Einfluß von starken Wärmequellen ausgesetzt sein, wie z.B. Heizkörpern oder direkter Sonnenbestrahlung. Halten Sie die Geräte ebenfalls fern von extremer Kälte.

Achten Sie bei der Auswahl des Standortes auch darauf, daß der Bediener das Gerät bequem bedienen kann. Er darf bei der Bedienung keiner permanenten körperlichen Belastung ausgesetzt sein. Jedes Gerät wurde so konstruiert, daß die Belastungen für den Bediener unter normalen Arbeitsbedingungen minimal sind.

Bedienen Sie die Geräte niemals mit feuchten oder gar nassen Händen! Führen Sie keine spitzen Gegenstände in Gehäuseöffnungen oder Anschlußbuchsen ein.

Benutzen Sie die Geräte nicht, während Sie Getränke zu sich nehmen oder in der Nähe von Bereichen, die naß werden können. Verschüttete Flüssigkeiten zerstören die Geräte irreparabel und können sogar Verletzungen verursachen.

Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil! Verwenden Sie dieses Netzteil nicht für andere Zwecke! Wenn Sie diese Vorsichtsmaßnahme nicht beachten, kann es zur Zerstörung von Geräten oder zu schweren Verletzungen kommen.

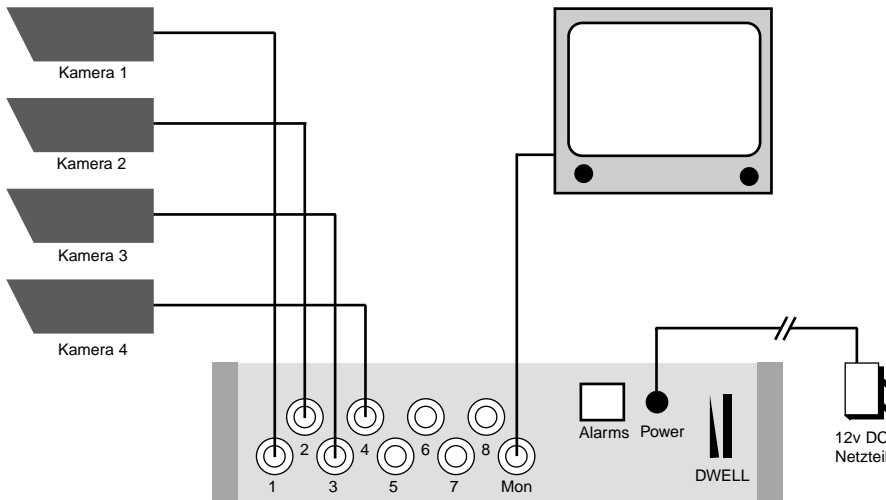
2) Auspacken

Packen Sie den Video-Umschalter vorsichtig aus. Im Karton finden Sie die folgenden Einzelteile:

- 1 Video-Umschalter (CS4.1 oder CS8.1)
- 1 Netzteil 12 V DC
- Diese Anleitung

Wenn etwas fehlt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät in Betrieb zu nehmen! Wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten!

Verbindung von Kameras, Monitor und Netzteil



3) Installation der Video-Umschalter CS4.1 und CS8.1

Verbinden Sie Kameras, den Monitor und das 12 V-Netzteil mit dem Umschalter, wie es in der Abbildung dargestellt ist.

Stellen Sie sicher, daß das Netzteilkabel durch die Halteklammer gegen plötzliches Herausziehen gesichert ist.

4) Technische Daten

Video-Ein und -Ausgang

1 V_{pp} , 625 Zeilen CCIR/PAL Standard-Videosignal, Impedanz 75 Ω , BNC-Anschlüsse

CS4.1 - 4 Videoeingänge, 1 Videoausgang

CS8.1 - 8 Videoeingänge, 1 Videoausgang

Sequenz

Einstellbar von ca. 1 ... 60 Sekunden über ein Drehpotentiometer an der Rückfront.

Programmierbares Überspringen von einzelnen Kameras in der Sequenz.

Stromverbrauch

Weniger als 0,25 A an 12 V DC (beide Modelle)

Gewicht

CS4.1 0,95 kg

CS8.1 1,15 kg

Abmessungen

CS4.1 (HxBxT) 47 mm x 180 mm x 204 mm (inklusive Gehäusefüße und ohne Anschlüsse)

CS8.1 (HxBxT) 47 mm x 256 mm x 204 mm (inklusive Gehäusefüße und ohne Anschlüsse)

Bedienungsanleitung für die Video-Umschalter CS4.1 und CS8.1

Beachten Sie, daß auf der Unterseite des Gerätes eine Kurzanleitung zur Bedienung des Umschalters angebracht ist.

Eine Kamera für die Monitordarstellung auswählen

Drücken Sie die Kamerawahltaste oberhalb der gewünschten Kameranummer. Die Leuchte oberhalb der Taste leuchtet und zeigt damit an, welches Kamerabild momentan auf dem Monitor zu sehen ist.

Eine Kamerasequenz auf dem Monitor darstellen

Drücken Sie auf die Taste **Auto**. Die Leuchte oberhalb der Taste leuchtet und zeigt damit an, daß die Sequenz aktiviert ist und die Kamerasequenz auf dem Monitor erscheint.

Sie können die Verweilzeit eines Kamerabildes innerhalb einer Sequenz zwischen 1 ... 60 Sekunden einstellen. Befolgen Sie die Anweisungen weiter unten, wenn Sie die eingestellte Verweilzeit verändern wollen.

Sie können bei laufender Sequenz bestimmen, welche Kamerabilder hinzugefügt und welche übersprungen werden sollen. Lesen Sie weiter unten im Text, wie Sie die Kamerabilder einer Sequenz austauschen können.

Eine Sequenz anhalten

Drücken Sie eine beliebige Kamerawahltaste. Das entsprechende Kamerabild erscheint auf dem Monitor und die Leuchte über der Taste **Auto** erlischt.

Die aktuelle Verweilzeit verändern

Drehen Sie den Knopf des Drehpotentiometers auf der Geräterückseite. In der maximalen Einstellung beträgt die Verweilzeit annähernd 60 Sekunden, in der minimalen Einstellung annähernd 1 Sekunde.

Kameras in einer Sequenz hinzufügen und überspringen

Drücken Sie die Taste **Skip**. Die Leuchten oberhalb der Kamerawahltasten zeigen die Kameras an, die momentan in der Sequenz sind.

Halten Sie die Taste **Skip** gedrückt und drücken Sie die Kamerawahltaste der Kamera, die Sie hinzufügen oder überspringen wollen.

Die Leuchte oberhalb der Kamerawahltaste zeigt an, ob die betreffende Kamera in der Sequenz ist (Leuchte AN) bzw. nicht in der Sequenz ist (Leuchte AUS).